

ELŐFIZETÉS

HELYBEN:  
Egy évre ..... 24 korona.  
Egy hónapra ..... 2 korona.

VIDÉKEN:  
Egy évre ..... 28 korona.  
Egy hónapra ..... 2 k. 40 t.

HIRDETÉSEK:  
6-karébon petit sor egyszer 20 fillér,  
minden következőnél 16 fillér.  
Nyíltár petit sora 40 fillér.

# ARADI KÖZLÖNY

POLITIKAI NAPILAP.

SZERKESZTŐSÉG:

Aradi és csanádi egyesült  
vasutak palotájában.  
TELEFON-SZÁM: 367.

KIADÓHIVATAL:

Aradi Nyomda Részvény  
Társaság.  
József főherceg-ut 22. sz.  
TELEFON-SZÁM: 154.

Arad, 1911.

FŐSZERKESZTŐ:  
STAUBER JÓZSEF.

Csütörtök, február 16.

Mai számunk főbb közleményei:

- Polónylék.
- A dolgozó katona.
- Kártérítési pör a belügyminiszter ellen.
- Mi van a titkos aktákban?
- Öngyilkosok kerestetnek.
- A hűtlen barát.
- Felmentett feleséggyilkos.
- Tarkaságok.

## A bank-akták zsürije.

Arad, február 15.

A lovagias nemzet: — így bóköl nekünk a külföldi vendég, ha le akar venni a lábunkról. Ugy látszik a bókban van is valami igazság. Anyyira lovagias ország vagyunk, hogy a politikai ügyeinket is a becsületkodexek formái között intézik el. A bank-akták titkait, a melyekre az egész ország kíváncsi, négy ur, mint megbízott, vizsgálta felül, s azok hoztak döntést a felük: egyfelől Lukács László pénzügyminiszter, másfelől a függetlenségi párt között felmerült becsületbeli ügyben.

A négyes zsüri meghozta ma a döntését, amely már Salamon király ítéleteinek mintájára készült. Nem dezavualta egyik felet se. Konstatálta, hogy a függetlenségi kormány, illetőleg Kossuthék nem kötötték magukat teljesen le a közös bankra nézve, de a megegyezés szövege, zavaros tartalma bő alkalmat nyújtottak Lukács Lászlónak arra, hogy abból a parla-

mentben is kifejtett, nagy vihart keltett véleményét megalkothassa. Igaza van Kossuthnak, igaza van Lukácsnak és — miért tartózkodjunk a régi, klasszikus adoma gondolatmenetét követni? — igaza van a négyes zsürinek. Ha még tovább akarunk menni az igazat adásban, akkor különösen igaza és okos előrelátása volt Lukács László pénzügyminiszternek abban, hogy a bank-akták tartalmát nem dobta oda a nyílt parlamenti viták prédájául, hanem ezt a módot választotta, a mely mindenestre kevesebb izgalommal járt, rövidebb idő alatt végzett az ügyvel s azt hihetőleg teljesen agyonütötte.

A közvélemény bizonyára szintén szívesen fogadja a zsürinek ezt a döntését, bár az sok újat nem tartalmaz. A függetlenségi párt, amikor a leghűtlenebb volt a programjához, mindig talált módot és formát az elvi kijelentésekre, a melyekkel fedezni tudta magát. A függetlenségi párt kormányvállalása csupa olyan nyilatkozat kíséretében történt, amelyekkel szinte a negyvennyolcat békitették, hogy a hatvanhetes alappal való összehazasodást rossz néven ne vegye. Az Ausztriától való elszakadást a kvótaemelés idején emlegették legtöbbit; a magyar hadsereget pedig akkor, mikor a delegációkban milliókat szavaztak meg, szinte valószínű is volt, hogy amikor az önálló bankról lemondtak, az ahhoz való jogot fentartották. A független-

ségi pártnál ez volt a fő, akár Cyrano de Bergeracnál a pöz, amelyben valamit tesz, nem az, hogy mi történik, de az, hogy a jogelv változatlanul fentarassék. Viszont az osztrák kormány részéről is könnyen érthető, hogy a valóságban évek hosszú idejére lekötött és tényleges közös bankért az elvek szellőjében lebegő önálló jegybankot szívesen adta cserébe.

A mit pedig Lukács László pénzügyminiszter mondott, az titkos bank-aktákra se szorult. Be van írva nemcsak a köztudatba, de kiviláglik az események ríktó betüiből, hogy a koalíciós kormány nem akarta a külön jegybankot komolyan megcsinálni, s ha némi mübirkózást rendezett is érte, a legelső alkalmat fölhasználta, a mikor egy kis külszint megmentve, arról a maga nyugodt, hatalma és kormányképességének háboríthatlan élvezete érdekében lemondjon. Azt a kevés külszint, a látszatot védő formákat és elvföntartást talán valami önkéntelen sejtelem diktálta; hátha lesznek még ők újra ellenzékiek, a mikor újra szeretniök kell az önálló bankot, a magyar hadsereget, sőt a perszonál-uniót is?

S a külszin, a forma ugylátszik megtette a szolgálatát. Kétségtelen ugyan, s Lukácsnak, aki pedig ért a bank-aktákhoz, joga volt azt kiolvasni, hogy ők lekötötték magukat a közös j.gybank mellett, — de ma-

## A vidék.

Írta: Szász Zoltán.

Minden szélesebb körökben olvasott hirlapba dolgozó írónak tudnia kell, hogy bizonyos témák ne bánatsvirág-tiszteletet követelnek maguk számára s így legcélszerűbb ezekről vagy csak sablonos hízelgéseket írni, vagy egyáltalában hallgatni róluk. Ilyen elsősorban az isten, a király, a haza, az uralkodó hatalmi viszonyok e szociális szentháromsága, amelyeket szellemi merényletektől, sőt a megrongálástól is büntetőtörvénykönyvi paragrafusok szeges sörvénye véd. Ha tehát az ember atheista, köztársasági és „hazátlan bitang“, akkor csak igen óvatosan és raffináltan áldozhat eszményeinek. Vigyáznia kell azonban annak is, aki a családról, a nemi életéről, a zsidókról, a tételes vallásokról, a nemzetiségi kérdésekről akarja véleményét őszintén s a mai szellemi és társadalmi fejlettség legelőrehaladottabb állásponyjából nézve kimondani. A mélyen tisztelt közönség, amelynek ilyenkor egyes részei azt hiszik, hogy nem részesültek elég tiszteletben, a nyájas olvasó, akiről különben is kétséges, hogy tudja e, hogy ő nyájas, az ily véleményekre gyakran korholó és elszörnyülködő viszhangban felelnek. Igaz, ha az ilyen kényes eszmék helyesek, az emberi közösség nagy érdekeivel összecsengenek, akkor minden felzúdítóra esik száz ujjongó s a nagy tömeg, mely tómpán s tudatlanul bár, mégis a haladás híve, végül mégis csak az igazságnak ad iga-

zat, de azért teljesen simán nem megy ez az igazmondás, e kényes s egyes közönség-töredékeket látszólag a bántó eszmetérjesztés.

Az előbb felsorolt bánatsvirág-témák közé tartozik a magyar vidék is. Jaj annak az írónak, aki erről a Budapest határán kívül eső Magyarországról, tehát majdnem egész Magyarországról, nem mondja a legőcskébb s ami fontosabb, legtevésebb banalitásokat, melyekben a jó, egészséges, tiszta erkölcsű, magyar romlatlan jelzők nyüzsögnek. Főleg pedig jaj annak, aki egyenesen rámutatni mert a vidéki állapotok fejlettségére vagy akár csak a budapestiektől való éles különbözőségére. Ily alkalmakkor a vidéki jelzőben hemzsegni vélik a Budapestben kívül lakók a kicsinylés, sőt fitymálás érzelmét. En is áldozata lettem néhányszor a tulérzékenységből és téves vagy hiányos ismeretekből fakadó vidéki felzúdulásnak.

Tény, hogy olykor a vidék fogalmát a szegényesség, elmaradottság, korlátoltság tulajdonságaival ruhazzák fel s ebben az esetben a vidékiesség tüntető emlegetése nem jelent hódolatot. A vidéken lakó felvilágosodott ember azonban erre elsősorban azt felelheti, amit én hetyke, pompázkodó fővárosunkról megírtam: Bécshez viszonyítva Budapest vidék, nem lévén a mi fővárosunk egyéb, mint az osztrák császárváros szegényebb, gyengébb, tökéletlenebb másolata.

Budapestet Magyarország fővárosává első sorban a parlament, a miniszteriumok, a főhi-

vatalok, főiskolák s más ily állami csucs-intézmények teszik. Nos, mindenki tudja, hogy bizonyos állami intézmények, bizonyos politikai csucok Budapesten is hiányoznak, ellenben Bécsben megvannak s így ebből a szempontból Budapest Bécs vidéke. Az uralkodó, a közös miniszteriumok, a közös bank, a nagykövetelek állandó bécsi tartózkodása a császárvárost a központság több tulajdonságával ruhazza fel, mint a magyar fő- és székvárost.

Ugy gondolom, ezek a megállapítások megfosztják a vidékiességet ominózus jellegétől. Ha Budapest is európai szemmel nézve vidéki város, akkor Pozsony, Kolozsvár, Nagyvárad, Temesvár, Arad, Szeged egyazon fogalom alá kerültek a fővárossal s így ledőlni láthatnak egy különben is dőre rangjelző válaszfalat. Ha azonban Budapest és a vidék, tehát drága hazánk mindkét fele, tulajdonképpen vidékies is, ez azért nem változtat azon, hogy a nagyobb, de szegényesebb fél, az igazi vidék, joggal ne neheztelhetne e hátrátoltságért, a fővárossal szemben neki kijutó mostoha gyermekorsóért. Sőt szerintem a Budapestben kívüli városok számára a vidékiesség minden fővárosi emlegetése kapóra jöhet, mivel érvet lehet belőle faragni egy oly politika ellen, mely Budapestet mesterseges nagygyá, esillogóvá teszi s a vidéket viszonylag elhanyagolja.

Hogy ez így van, ez persze nem holmi máról-holnapra megváltoztatható kormány-szély, hanem egész mai polgárosságunk természetrajzából, sajátosan pedig a magyar tár-





(\*) A katolikus kör házfelavató ünnepélye. Az Aradi Autonom Katolikus Kör e hét végén költözik át fényesen berendezett új otthonába, a Széchényi-utcában levő házába s a jövő héten már a tagok rendelkezésére áll. Az ünnepélyes felavatás műsoros teaestély keretében e hó 27-én este 8 órakor lesz s az ezt megelőző napon délelőtt a házzentelési ünnepség.

(\*) A szabadgondolkodók aradi egyesülete ma, csütörtök este 8 órakor az aradi kereskedők köre helyiségében választmányi ülést tart. Kéretnek a választmányi tagok, hogy lehetőleg teljes számban jelenjenek meg.

## Mi van a titkos aktákban?

— A zsüri döntése. —

(Fővárosi tudósítók telefonjelentése.)

Budapest, február 15.

Több napig tartó bizonytalanság után ma délelőtt meghozta döntését az a négytagú zsüri, amely Lukács Lászlónak a koalícióval támadt ismeretes afférját volt elintézendő. A zsüri döntése nem keltett nagyobb meglepetést, mert sokan sejtették, hogy a bizottság kiméletes lesz eme fontos ténykedésében és nem fogja ítéletével politikailag örökre megsemmisíteni azokat, akik négy esztendő alatt folytatott működésük legnagyobb eredményeképpen az önálló bank elalkudását mutathathatják föl a nemzetnek. A zsüri kimondta, hogy a koalíciós kormány a titkos egyezményben ugyan fentartotta magának az önálló bankra való jogát, de ennek a megállapodásnak szövege olyan homályos volt, hogy Lukács jóhiszeműen vádolta meg őket a bank elárulásával.

A homályos szövegezést ellenzéki körökben is famozusan magyarázzák. Azok, akik nem föltétlenül hívei az ellenzéki szembekötésnek, úgy értelmezik ezt a titokzatos szövegezést, hogy a a homályt Kossuthék szándékosan szorították erre a nagyfontosságú követelésre. Azt remélték, hogy a kérdés napirendre hozatalakor ők még mindig a hatalom puha kényelmét élvezik és ezt a kemény ütközőpontot, amelynek védelmére a nemzet és saját ellenzéki multjuk kényszerítette volna őket, — nagyobb nehézség nélkül átugorhatták volna. Ezért volt szükség az osziáni homályra, amelyet most ime szétkergetett Lukács kiméletesen leleplező szava.

A pikáns politikai ügy körül támadt fejleményekről ez a tudósításunk számol be:

(A titkos akták szövege.)

A „Zeit“ jelenti: Lapunk egyik szerkesztőjének alkalmá volt egy osztrák politikuskál, aki birtokában van az összes, a kiegyezésre vonatkozó materiálnak, kit azonban sem hivatali esküje, sem a diszkreció nem köt, betekinteni a titkos bankkegyezménybe. A titkos jelzéssel ellátott, Budapesten, 1907. október 8-án kelt egyeztető jegyzőkönyv függelékében foglalt egyezmény német szövegének fordítása a következő:

1. melléklet. A bankra, érme- és értékszerződésre, valamint a készfizetések felvételére vonatkozó jegyzőkönyv.

I. Mindkét kormány megegyezik abban, hogy abban az esetben, hogy az Osztrák-Magyar Bank alapszabályainak 105 §-a értelmében szabadalmának 1910. évi december 31-én túl eső időre való meghosszabbítását kérelmezné, e kérelem dolgában a bankkal tárgyalásba bocsátkozna. A két kormány e tárgyalá-

sok esetére a következő alapelvekre nézve egyezett meg:

1. A banknak a két államhoz való viszonyának megfelelő paritásos szervezete, ugyiszintén különösen az Osztrák-Magyar Bank megadóztatására, valamint a bank nyereségének a két államkormányzat egyikére eső részének felosztására vonatkozó, jelenleg érvényes rendelkezések lényegében változatlanul érvényben maradnak.

2. Mindkét kormány egyetértőleg megfelelő ellenszolgáltatásokat fog igényelni az osztrák-magyar banktól a bankszabadalom meghosszabbításáért anélkül, hogy hogy azoknak a bank által való elfogadása már eleve feltételne a bank szabadalmának meghosszabbítását. Ezen ellenszolgáltatások a következőkben állnak és a következőkre vonatkoznak:

- a) a 60 millió adósság.
- b) a bankszabályzat 102. §-a.
- c) a követelések.
- d) a kisebb bankjegyek (20 és 10 koronás bankjegyek).
- e) szolgálk alkalmazása.
- f) a fiókminték.
- g) a szerajevói fiókminték.

3. A bankszabadalom esetleges meghosszabbításának tartalmául az 1911. év január 1-étől 1917. év december 31-ig terjedő időszak vétetik tervbe.

II. Megegyezés áll fenn, arra nézve, hogy a két fél közül egy sem él a bankszabadalom meghosszabbításának esetén az őket megillető azon joggal, amely szerint az 1892. év augusztus 11-én kelt érme- és értékszerződést az azzal összefüggésben megkötött pátszerződésekkel egyetemben 1909. év végéig az 1910. év végére felmondják. Mindkét fél megilleti azonban azon jog, hogy az érme- és értékszerződést 1916. év végéig az 1917. év végére felmondhassák. A két kormány megfelelő időpontban az érme- és értéktözsdehez járuló, erre vonatkozó pótegyezményt fog kötni és azt a törvényhozások elé fogják terjeszteni jóváhagyás végett.

III. A két kormány megegyezett abban, hogy a bank kérdésének egyetértésben való rendezése és a nemzetközi pénzpiac normális viszonyainak helyreállta, valamint normális, a készfizetések felvételére alkalmas gazdasági viszonyok esetén a törvényhozó testületek elé fogják terjeszteni a mellékelt törvényjavaslatot.

Ezután következik a bankra, az érme- és értékszerződésre és a készfizetések felvételére vonatkozó jegyzőkönyv első melléklete, a készfizetések felvételére vonatkozó javaslat vázlata ezzel a címmel: „A készfizetések felvételére vonatkozó törvény“. — E törvényt a „Zeit“ már a múlt év november 5-én közölte.

A négyes bizottság pedig ezek után délután kettőfél órakor összeül, hogy döntsön a titkos akták tartalma fölött.

(A zsüri döntése.)

Lukács László és Déry Zoltán bizalmi férfiai ma délután fél kettőkor újból összejöttek Üchtritz báró magyar-utcai lakásán. A tárgyalás háromnegyed órát vett igénybe és közös megállapodással ért véget. Egyértelműleg a következő jegyzőkönyvet állították ki:

Jegyzőkönyv

felvételét Budapesten 1911. február 15-én Lukács László urnak e hónap 9-én tartott parlamenti beszéde kapcsán közte és Déry Zoltán ur között felmerült vitás ügy tárgyában. Jelenvoltak az alulírottak.

Alulírottak a rendelkezésükre bocsátott okmányokból, valamint a kiegyezési tárgyalásoknál közreműködött magyar államférfiak nyilatkozataiból megállapítják, hogy a bank

ügyében kötött titkos egyezmény első két pontját azért állapították meg a tárgyalás során elfogadott szövegezésben, mert ezáltal a kormány és nevezetesen Kossuth Ferenc számára szabadkezet kívántak a bankügyben fenntartani és a pontot akként értelmezték, hogy azzal a kormány szabad elhatározási jogát fenntartották. Konstatálják továbbá azt is, hogy ezen pont, szövegének homályos volta miatt, teljes jóhiszeműséggel volt, akként is értelmezhető, ahogy azt Lukács László ur a szóbanforgó képviselőházi beszédében tette.

Kelt mint fent.

Tisza István gróf és Ferenc Zsigmond báró, mint Lukács László bizalmi férfiai. Gál Sándor és Baross János, mint Déry Zoltán bizalmi férfiai.

(Tisza nyilatkozata.)

A nyilatkozat megszövegezése után délután háromkor Tisza megjelent a képviselőházban és Lukácsot kereste. Amikor meghallotta, hogy nincsen ott, a folyosón nagy csoport munkapárti képviselő előtt így nyilatkozott:

— Egyhangulag közös megállapodás jött létre, melynek lényege az, hogy a Lukács által a képviselőházban szóvá tett kormány-megállapodást az akkori kormány tagjai mindig úgy értelmezték, amely a szabadkezet az önálló bankra biztosítja. A megállapodás megszövegezése azonban oly zavaros, hogy abból teljes jóhiszeműséggel és teljes alapossággal az ellenkezőt is ki lehet olvasni.

(A folyosó hangulata.)

A folyosóról Madarassy-Beck Gyula báró rögtön bement az ülésterembe, s a még ott levő Zichy János gróffal közölte a megállapodást, aki semmi megjegyzést nem tett rá, s rögtön tovább adta a közelében lévőknek. Ugyancsak Beck báró mondta el a dolgot Székely Ferenc igazságügyminiszternek is. Hieronymi csak később értesült róla, mert abban a percben épen Zlinszky interpellációjára válaszolt. Tisztát, aki a folyosóról bement a terembe, mindenfelől kérdésekkel ostromolták.

A Ház folyosóján igen élénken tárgyalták a dolgot. Munkapártiak, Kossuth-pártiak hevesen vitafoztak a titkos megegyezés értelme fölött.

— A megegyezés csak esetlegesen szólt a közös bank meghosszabbítása mellett, — vitatták a Kossuth-pártiak.

— Igen, arra az esetre, ha az osztrák-magyar bank kéri a szabadalom meghosszabbítását, volt az ellenvélemény. E kérelem dolgában a bankkal tárgyalásba bocsátkozott a két kormány és a tárgyalások folyamán arra az alapelve helyozkedtek, hogy a bankszabadalom megadása az ujjában megállapított feltételeknek a bank részéről való elfogadásától függővé sem tehető, a közös bank szabadalmának megadása tehát feltétlenül kötelező volt a kormányra nézve.

— De, mondták a Kossuth-pártiak, a kormány azt is kimondotta, hogy az érmszerződést a bankszabadalom meghosszabbítása esetén nem mondja fel. Már pedig Wekerle felmondotta a szerződést, így tehát magát a közös bank mellett lekötve nem érezhette.

— Felmondta ugyan az érmszerződést, — vitatták a munkapártiak — de már csak akkor, amikor megbukott és elbocsátása előtt állott; néhány nappal az év vége előtt, amikor már be nem tarthatta a szerződést, mert minden parlamentáris alapja megszűnt. A törvény alapján fel kellett mondani az érmszerződést, mert arra a törvény világosan utalt, ha a szabadalom meghosszabbítása létre nem jön.

Általában a Wekerle-kormány azért nem hosszabbította meg a közös bank szabadalmát, — így állapították meg a folyosó minden oldalán, — mert megbukott. De különben arra való teljes készségét kormányzatának végén már kétségbevonhatatlanul kimutatta. Csak azért csinált belőle titkot, mert előbb a kvóta felemelését kellett a függetlenségi párttal megszavaztatnia.

Egy másik csoportban viszont, ahol Bolgár Ferenc, Sággy Gyula, Szederkényi Nándor és Szmeccsányi György állottak, Andrassy Gyula gróf így nyilatkozott a titkos aktáról:

— Aki csak a Zeitban megjelent titkos szerződést ismeri, az jószeműen vitathatja, hogy Lukácsnak van igaza. Aki azonban a tárgyalások és a kiegyezés egész komplexumát ismeri, az már nem állíthatja jóhiszeműen, hogy igaza volt.

Andrassy aztán megemlítette, hogy az osztrákok tényleg megkísérelték a bantárgyalás megindulásakor annak az álláspontnak az érvényesítését, hogy a Wekerle-kormány feladata az önálló bankhoz való jogot és a titkos szerződés a bankközösséget tette meg a tárgyalások jogalapjává, de a mi szakreferenseink kijelentették, hogy ezt az álláspontot nem fogadják el, mert a kiegyezés fenntartotta Magyarországnak a szabadkezet a bank dolgában.

#### (A döntés hatása a munkapártban.)

A Budapesti Tudósító jelenti: A nemzeti munkapárt körében a tagok ma este nagy számmal jelentek meg és élénken kommentálták a Lukács-Désy ügyben kiadott jegyzőkönyvet. Tisza István gróf korán megjelent a pártkörben és nagy elismeréssel nyilatkozott arról a loyaltásról, amelyet Désy bizalmi emberei a tárgyalás folyamán és befejezésekor tanúsítottak. A pártban az volt a felfogás, hogy az ügy illetően elintézése annál nagyobb megelégedéssel fogadható, mert bár Lukács László bizalmi embereinek módjában lett volna egyoldalú jegyzőkönyv felvételével sokkal hathatósabban kifejezést adhatni az ügy beható tanulmányozása révén nyert meggyőződésnek, de országos és pártérdek szempontjából egyaránt sokkal magasabban értékelendő az a körülmény, hogy az ellenzéki bizalmi emberek a közös jegyzőkönyv aláírásával maguk dokumentálták először a titkos megállapodások homályos szövegezését, másrészt Lukács László pénzügyminiszter teljes jóhiszeműségét.

Este 8 órakor megjelent a pártkörben Lukács László pénzügyminiszter is. Mikor belépett a nagy szárnyas ajtón, a párt jelenlévő tagjai zajos éljenzéssel és tapsviharral fogadták. Az ováció után Lukács kijelentette a köréje csoportosult képviselőknek, örül, hogy az ügy ilyen elintézése a párttagok között megnyugvást kelt.

Az est későbbi folyamán a kormány és a két ház elnökségének tagjai is megjelentek, akik az udvari ebéden voltak. Ezekről arról értesültek a párt tagjai, hogy a király az ebéd utáni szerkl alkalmával elsőnek Lukács Lászlót tüntette ki megszólításával és hosszabb ideig beszélgetett vele.

## SPORT

+ Nagy sportünnepe a színházban. Rendkívül érdekes tervvel foglalkozik az Aradi Atlétikai Klub elnöksége. Március 4-én délután fél négy órai kezdettel az Aradi Nemzeti színházban egy kiváló érdekességgel összeállított programban mutatja be az összes általa kultivált gyakorlatokat. A most összeállítás alatt levő programban ott látjuk a tornát, atletikát, footbalt, vívást, birkózást, boxolást stb.

## A hűtlen barátnő.

### — Porcia herceg zsarolója. —

(Fővárosi tudósítónk telefonjelentése.)

Budapest, február 15.

Lapunk mai számában foglalkoztunk Porcia Aladár herceg ügyével, melyet A Nap című fővárosi lap nyomán ismertettünk. A jelzett lapban közölt tényállás különösnek tetszett mindazok előtt, akik Porcia herceg kiválóan nobiles egyéniségét közelebbről ismerik. Ma azután a herceg maga mondja el Nyilasi Mariával való ügyét. Az ő előadása kétségtelemné teszi, hogy ellene erőszakos eszközöket vett igénybe az a nő, aki évekig élvezte Porcia Aladár jóindulatát s most gyümölcsözően szeretné kihasználni a herceg eddigi gyöngédségét.

Porcia herceg az ellene gyártott koholmányokra vonatkozóan a következő levelet intézte a Naphoz, amelyet ez a lap ma esti számában közreadott:

Igen tisztelt szerkesztőség! Az engem kompromittáló és sértő cikkekre, amely tegnap „Porcia herceg botránya” címen megjelent, engedtessek meg nekem, hogy ártatlanul meghurcolt nevemről lemoshas am azt a szennyfoltot, amelyet egy háládatlan, rágalmazó nő tisztára zsarolási célzattal nevére szórt. Hogy ki volt Nyilasi Mariska, mielőtt megismertem, szükségtelen bővebben taglalnom. Kóristánó volt a városligeti színházba: 30 korona havi gázszíval. Ismeretségünk kezdetén két szobás lakása volt a Bezerédj-utcában, amelynek berendezése azonban nem volt kifizetve. Azok árát én egyenlítetttem ki Patyi és Tischof butorkereskedőknél, amit a birtokomban levő számlával igazolhatok. Azonkívül ruhákra és egyéb szükségletekre többször adtam Nyilasi Mariskának ezer koronákat. Hogy sorrendet tartsak, először az Átlós-utcai villa ügyét említem fel. Amidőn 1907. április 15-én elvette tőlem a hitbizományi hatóság karintiai birtokom kezelési jogát, tette ezt leginkább, mondhatni kizárólag Nyilasi Mariska miatt, mert örült pazarlásaimnak, amelyet mind erre a nőre költöttem, hirtelen ment a külföldön is. Mielőtt a birtokkezelést elvették volna tőlem, Bécsben 210,000 koronás kölcsönt szereztem, s ebből a pénzből vettem az Átlós-utcai villát. Tudva azt, hogy esetleg minden feltalálható vagyonomat lefoglalhatják, e villát, azonfelül versenylovaimat mind Nyilasi Mariskára irattam; e sequestrum alatt lovaim Miss Mary név alatt futottak. Nyilasi Mariska nevének körülbelül kétszáz ezer korona értékű vagyona volt, amely az én tulajdonomat képezte. Nyilasi Mariska ekkor faképnél akart hagyni, de én megfenyegettem, hogy csalásért feljelentést teszek ellene. A sequestrum ideje alatt az első három esztendőben nem kaptam semmit hitbizományom jövedelméből, ez szent igaz. De elváltan élő feleségem, akinek én nagyszögű apanaszt biztosítottam, kötelességszerűleg megosztotta velem azt, s azonfelül én nagy adósságokat csináltam, úgy hogy a három év alatt havi kétezer korona volt átlagos jövedelemem, tehát soha szükségem nem szenvedtünk. Nyilasi Mariska azonban azt követelte, hogy ebben a nehéz esztendőben is a régi fényes életet folytassuk. Imádtam ezt az asszonyt, eltartottam hét éven át anyját, mostohaapját s két nem tőlem származó gyermekét fényes, nagyuri kényelemben. Ekkor Nyilasi Mariska tudtom és akaratom nélkül virágkereskedést vásárolt magának, ahonnan csak esténként tért haza. Ez az üzlet tisztességes megélhetést nem tudott biztosítani neki, mert nyilvánvalólag kimutatható volt, hogy jövedelmet alig hajtott. Egy ifju ember-

nek, egy kereskedőségnek jutott a halmába, akinek a szuggeszioja alatt rettenetes életet kezdett élni. Ekkor beláttam, hogy nem maradhatok tovább vele. Elhatároztam, hogy harmincezer korona értékű butoromat, értéktárgyaimat mind neki hagyom s én csak 3 koffert viszek el, amelyben írományaim voltak. Nyilasi Mariska ekkor meg akart zsarolni engem. Elzárta kofferjeimet egy félreeső szobába, nem akart elengedni, amíg közjegyző előtt egész életére nem biztosítok neki appanaszt.

— Nem mégy innen egy tapodtat sem, amíg nem biztosítasz engem, mondta Nyilasi Mariska.

Kénytelen voltam ellene zsarolásért feljelentést tenni. Elmentem a rendőrségre, ahonnan két detektív jött velem, s ők nyitották fel a házat, s az ő segítségükkel hoztam el a három koffert, semmi egyebet. Mindent otthagytam, mintegy harmincezer korona értékű berendezést, sőt családi hercegi koronánkkal ellátott evőkészletet is. Tehát nem fosztottam ki a házat.

— Csak a pénze kell nekem, magamehet a fenébe, ez volt Nyilasi Mariska utolsó szava.

Ez történt 1910. december 22-én. Ugyanazon hónap 29-én ismét felmentem hozzá s kértem, hogy a régi boldog otthonba visszatérjen. Hogy neki gondtalan életet biztosítsak, pénzügyi tanácsosi állást vállaltam. Nyilasi Mariska beleegyezett ebbe. Ugyanekkor ő egy nyilatkozatot adott:

Ezennel kinyilatkoztatom, hogy 1911. február 15-ig köteles vagyok üzletemet eladni, s ezen időig kötelesnek érzem magam, barátomnak, Porcia Aladár hercegnek minden kívánsága alá vetni magamat. Az üzletemben vagy bárhol nem szabad barátom tudta nélkül férfilátogatót fogadnom, sem azt megengedtem, hogy valaki az utcán csatlakozzék hozzám Amennyiben barátomat megcsalnám, vagy a fenti fogadalmamat be nem tartanám, Porcia Aladár herceg jogositva van engem minden kártérítés nélkül elhagyni.

Budapest, 1910. december 29.

Nyilasi Nyisztor Mariska,

Dacára e nyilatkozatnak, már másnap rájöttem, hogy kereskedőségje hazakisérte. Sőt azt is megtudtam, hogy este üzletéből lefüggönyözött kocsiában távozott valakivel. Még januári járandóságát, mintegy 1100 koronát kifizettem. Február 1-én végleg szakítottam vele. Minthogy rengeteg nyilvános botrányt okozott s amellet fogadalmát megszegte, megtagadtam mindenféle segítséget. Az ő állítólagos megvetése is teljesen elferdített valótlanság. Legutóbb mikor vele az utcán mentem, egész hangosan azt kiáltotta nekem: Igenis, tudd meg, hogy nekem viszonyom van azzal az emberrel. Szeretem és punktum. Te nem kellesz nekem vén boeskor, csak a pénzed.

Erre elfogott a düh, természetesen nem válogattam meg szavaimat. Erre ő mint egy tigris, rámrohant. Hosszu kalaptűjét kirántotta és felém szurt s védőleg felemelt jobb kezem fejét keresztül szurta. A második szurást szívennek irányította, ezt én botommal háritottam el.

Egyébként Nyilasi Mariska ellen sajtópert indítottam hírlapi megrágalmazás miatt, valamint zsarolásért is feljelentést tettem ellene ügyvédem útján.

Porcia Aladár herceg,  
örökös főudvarmester a Görz és Gradiska tartományokban,  
az osztrák urakháza örökös tagja, stb.

Spital a/d. Dram.  
Karintia.

## IRODALOM ES MUVÉSZET.

### A színház műsora:

Csütörtök: *Édes öregem*, operett. Meguntam Margitot, vígjáték. Keltős bemutató előadás. A) bérlet.  
Péntek: *Édes öregem*, operett. Meguntam Margitot, vígjáték. B) bérlet.  
Szombat: *Ember tragédia*, drama. C) bérlet.

### Építhetünk e új színházat?

— A központi fűtés —

— Az Aradi Közlöny tudósítójától. —

Arad február 15.

Még a múlt év tavaszán megbizta a törvényhatósági bizottság a tanácsot, hogy végezzék tanulmányt a mérnöki hivatalal és alapítsa meg, mennyibe kerülne a mai színház átalakítása és egy új színház felépítése. A két terv között pénzügyi összefüggést állapított meg a közgyűlés. Ha a régi épület úgy alakítható át, hogy annak jövedelme fedezné egy újonnan építendő színház amortizációs költségeit, akkor lehet beszélni a modern, a nagy és jól berendezett új színházról, de főleg kifogástalanul fűthető színházról. A mai színházzal a direktor azért nincs megelégedve, mert kicsi, a közönség pedig azt hangoztatja, hogy léghuzatos és rosszul fűlik.

A tanács a mérnöki hivatalnak kiadta az aktákat és mint értesülünk Virágh Lajos főmérnök a jövő héten már összehívatta a kérdés tárgyalására kiküldött bizottságot, hogy elője terjessze a studium eredményét.

A főmérnök véleménye az, hogy új színházat addig nem építhet a város, míg a régi épületre bekebelezett adósságot ki nem fizette.

— Kilencszázezer koronába került a régi színház és a bérház és már 74 félévet törlesztettünk. Ha tehát még tizenhárom évet várunk, kifizettük az adósságot és felszabadul körülbelül évi negyvennyolcezer korona, mert a színház és a bérház költsége 5.02 százalékkal törlesztődik. A város mai pénzügyi helyzete nem engedi meg, hogy ennek törlesztése előtt újabb megterhelést vegyünk magunkra színházépítés miatt. A régi épület átalakításának költségeit még nem számítottam ki, mert annyi időnk sincs, hogy a munkát elvégezzük. Az építésmérnöki állás szervezve van, de nincs még itt a fizetésrendezés és ezért nem írhatjuk ki a pályázatot.

— A fűtés kérdését a mai színházban, mondotta a főmérnök — másként mint központi fűtéssel meg nem oldhatjuk. Van egy statisztika a múlt hét csütörtöke óta történt fűtésről. Elég meleg volt a színházban, mert a rendes fűtésen kívül a gázkályhák is égtek. Volt nap, hogy a színpadon 19 a nézőtérben pedig 17 és fél fok meleg volt. De kerekszámokban husz koronába került az elégett gáz. Ez oly drága, hogy ezt sem az igazgató, sem a város nem győzi. Vissza kell térnünk a központi fűtés terveihez, melynek az az előnye is meg lesz, hogy minden méter cső az esetleg időközben megépülő új színházban is felhasználható lesz.

\* Szász Zoltán felolvasása. Rendkívüli az az izgatott érdeklődés, amely Szász Zoltánnak, a kiváló fővárosi íróknak *Szépség és szerelem* cím alatt tartandó felolvasása, illetőleg szabad előadása iránt Arad művelt közönsége körében nyilvánul. Forrása ennek a páratlan érdeklődésnek egyrészt az a népszerűség, amely a kitűnő író Aradon ép úgy, mint az országban mindenütt munkássága alapján övezi, másrészt az előadás roppant érdekességtől, *Szépség*

és szerelem az a két tárgy, amelyekkel az író, akit sokan méltán neveznek a magyar Bourgetnak, a legszívesebben és a legóvatosabban foglalkozik; — és ebben a fogalomkörben akadnak a legeredetibb, a legizgatóbb mondani valói. Különösen a hölgyek — asszonyok és leányok egyformán — néznek nagy várakozással a bizonyos nagysikerűnek ígérkező előadás elé, amelyen egy helyi írónak Szász Zoltánról szóló conference fog bevezetni. Elsősorban a nőkkel és egyúttal az 5 számukra adja Szász előadásának javát. Az előadás a Nemzeti Színházban lesz, szordán, e hó 21-ikén, délután öt órakor. A jegyek a rendes színházi helyárak mellett már holnaptól, csütörtöktől kezdve válthatók Weisz Leó könyvkereskedésében. (Telefon 230.)

\* Két ujdonság egy este. Nagy érdeklődés előzi meg a holnapi előadást, amely ritkaságszámba megy, hiszen két ujdonságot mutatnak be egy estén. Az első ujdonság az *Édes öregem* címet viseli. Szerzője Fall Leó, az Elvált asszony világhírű komponistája, akinek ez a remek kis egyfelvonásos óriási sikert aratott a Király-színházban. A Fall Leó bájos, fülbe-mászó muzsikája már is biztosítja a sikert, amelyet tetézni fog az elsőrendű szereposztás.

A másik ujdonság két felvonásos vígjáték. A címe *Meguntam Margitot* s szerzője Wolff Pierre, a modern francia vígjátékírás nagynevű mestere. Ez a szalonvígjáték, amely a budapesti Nemzeti Színház állandó nagysikerű műsordarabja, telve van francia szellemességgel és finomsággal.

\* Még nyolc nap választ el bennünket az idei szezon legnagyobb művészi eseményétől: Ysaye hangversenyétől s a hegedűkirály lelkes hívei máris valósággal lázasan tárgyalják a hangverseny egyes pontjait, mivel azok külön-külön is szenzáció számba mennek. Az egész műsorról pedig a legkiválóbb zenészek állapították meg, hogy úgy terjedelmre, mint tartalomra ilyen műsora még egyetlen művésznak nem volt. Kevés számú jegyre Weisz hangversenyrendezőnél lehet még előjegyezni. 6951

\* Mariháziak Orosházán. Az orosházi színházi bizottság a nyári szinkorre pályázatot hirdetett. A színházat Mariházi Miklós volt aradi színész, kecskeméti direktor kapta meg.

\* Biró Lajos felolvasása. A Kölcsey-egyesület kiváló íróvendége csütörtökön délelőtt érkezik Aradra, hogy délután 5 órakor a városházán résztvevően az egyesület nyolcadik felolvasásában. Az előadást megnyitja Krenner Miklós dr. Biró Lajos írói egyéniségéről szóló jellemrajzával, azután Szendrei Mihály olvassa fel Biró Lajos egy novelláját, végül maga Biró Lajos fog előadni a *modernekről*. Biró Lajos tiszteletére este 9 órakor a Központi szállóban barátságos vacsorára gyűlnek össze a Kölcsey-egyesület, az újságírók, a szintársulat és a tanári szövetség tagjai, hogy a felolvasót, a „Sárga lilium” szerzőjét, a kiváló újságíró együttesen köszöntsék. Az étkezés étlap szerint fog történni.

\* Két képről beszélnek most az aradi műértők és műbarátok: Stefano Novo ecsetje alól került ki az egyik, egy csodálatosan színes, hangulatos vászon, a másiknak Partega L. ismert ecsetvonásai kölcsönöznek kiváló értéket. Mind a két képnek, melyek bármely gyűjteménynek díszére válnának, a Weisz Leó kirakatában napok óta sok a bámolója. A két remek festménye több aradi medcenás alkuszik. 6951

\* Leánykereskedelem. (Második ciklus.) Példátlan sikerrel mutatta be decemberben az *Uránia* színház azt a világszenzációt keltett képet, mely a leánykereskedelem borzalmaiból mutatott be rettenetes jeleneteket. A nemzetközi leányvédő liga ismét új tárgyú mozgókép-juttatott a nyilvánosság elé, melyet az *Uránia* színház drága pénzen megvásárolt és hétfőn mutatja be a közönségnek. A kép előadásán csak felnőttek vehetnek részt. 175

\* A hegyek alján premijerje. Hétfőn mutatja be a szintársulat D'Albert világhírű operáját, amelynek címe *A hegyek alján*. A főszerepeket Wlassák Vilma, Diósy Nusi, Zalay Margit, Sütő Manca, H. Fekete Aranka, Ferrari, Ladiszlav, Polgár, Huszár és Herold éneklék.

\* Fényes új műsor az Urániában. Tíz képből álló ezerkilencszáz méter terjedelmű új műsort mutat be csütörtökön az *Uránia*-színház. A tíz kép között szerepel négy dráma, három látványosság és három elsőrangú bohózat. A látványosságok között bemutatják a Mozgófénykép-újság legújabb számát, mely az aktuális világeseemények revüszzerű krónikása. Nagy érdeklődésre tarthat számot a világhírű Dixoa artista csoport, melynek szédületes akrobata mutatványai még sportszempontból is meglepőek. A drámák kivétel nélkül slager-számok. Vernoni Anna historiai drámája Vernonban a gyönyörű Eure francia deportementban játszik és történelmi kiállításával meglepetés számba menő látványt nyújt be. Az új műsorra különösen felhívjuk a közönség figyelmét. 175

\* Beregi Sándor szereplése az Apollóban. Beregi Sándor, az aradi Nemzeti Színház kitűnő tagja, holnap este szerepelni fog az Apolló-színház vászonlapján. Komikusan s hihetetlenül hangzik bár ez a hír, de mégis fedi a valóságot. Pekár Gyula a *tánc* című darabja, melyet csütörtökön este mutat be az Apolló-színház akkor készült ugyanis, amikor Beregi a színiiskolát végezte. A darab a magyar háborús idők toborzó táncait is bemutatja a mozgókép-felvételben. A toborzó tánc eljárásához Pekár a színészövendékeket nyerte meg, köztük Beregi Sándort. Így szerepel Beregi holnap este az Apolló-színházban. A stilszerűség kedvéért a színház igazgatósága a darab szövegét is Beregi Sándorral olvastatja fel. 177

\* Az *Uránia Magyar Tudományos Színház* aradi felolvasása. A fővárosi *Uránia*-színház aradi színpadján, az Apolló színházban holnap, csütörtökön este kerül bemutatásra Pekár Gyula, a nagynevű magyar íróknak fenomenális darabja: *A tánc*. A darabban Pekár megismereti a tánc fejlődésének történetét s alapos tudással és élvezetességgel tárgyalja a tánc evolúciójának minden momentumát. A szöveget illusztráló képeken ott látjuk az ó-kor népeinek esetlen és bárgyu ugrácsolásaitól levezetve a tánc fejlődését egészen a huszadik század modern bosztonjáig. Megismerjük az egyes nemzetek sajátos táncait s azoknak történetét. A nagy író a tánc hasznos, vagy káros voltának problémájával is foglalkozik, úgy a holnap esti előadás nemcsak a tánc híveire nézve, hanem a tánc ellenségeinek szempontjából is érdekességgel bír. A darabhoz a szerző által instrukcióban adott zeneműveket fogja előadni a katonazenekar. Az előadás este fél kilenc órakor kezdődik. Délután fél hat és hét órakor mozgókép-előadások. 177

## TÖRVÉNYKEZÉS

§ Visszavont petíció. Budapestről jelentik: A Kuria tudvalevőleg elrendelte a bizonyítást *Wickenburg* Márk gróf mandátuma ellen beadott petíció ügyében, *Szekeres* Sándor budapesti táblabíró ma hozzá akart kezdeni *Balassa-Gyarmaton* a bizonyítási eljárásához, azonban a peticionálók képviselője elejtette az összes érvénytelenségi okokat és kérelmére a bíró a további eljárást megszüntette.

§ Teszlingné válik az urától. *Teszling* Ferencné ma válókeresetet adott be az aradi kir. törvényszékhez, amelyben kéri házasságának felbontását férje hibájából. A válókeresetben elpanaszolja, hogy *Teszling* rövid idő alatt egész hozományát mintegy 18.000 koronát elköltözt, édesapját pedig nagyobb összegű váltóadósságba kergette bele. Mikor a hozományának vége volt, *Teszling* megváltoztatta magaviseletét irányában. Azontul rosszul bánt vele, ütötte verte, a háztartásra nem adott pénzt neki, azonkívül pedig a büntetőtörvénykönyvbe ütköző súlyos cselekményeket követett el. A válóperet *Horváth* bíró referálja.



hónalj alatt és az ötödik a bal felkarnál. A lövések közvetlen közléről történtek.

Délután három órakor kezdődtek el a tanúhallgatások, amelyek zárt tárgyaláson folytak le. Körülbelül 16 tanút hallgattak ki.

Ma délelőtt folytatták a tanúk kihallgatását. A perbeszéd megkezdése előtt az ügyész a bíróság elfogultságára való hivatkozással bíró-küldést kért. A törvényszék tanácskozott az ügyész kérelme fölött, azonban azt, mint alaptalant, elutasította.

Este hozta meg ítéletét az esküdtsek, a mely nem bűnösnek mondta ki Weszelszkyt. Ez alapon a törvényszék felmentette és elrendelte szabadlábra helyezését. Az ügyész semmiségi panaszt jelentett be.

## HIREK.

### Szökevény tifuszbeteg.

— Riadalom Temesvár utcáin. —

Ásvirati tudósítás.

Arad, február 15

A temesvári közviszonyokra rendkívül jellemző az az esemény, amely az éjjel riasztotta meg a város sok polgárát.

Scholler Ferenc cipésmester hasi betegségben szenved és súlyos betegen feküdt a temesvári kórházban. Tegnap este tíz és tizenegy óra között magasfokú lázban, félig öntudatlan állapotban kiugrott az ágyból, beverte az ablakot és azon keresztül hálóingben és alsónadrágban az utcára ugrott. A Deák-utcán, a Jenőherceg-téren és Rezső-utcán át egyenesen a Koronaherceg-szállodába rohant. A kapuban levő embereket félrelökve a telefonfülkébe ment. Közben a szálloda személyzete és a vendégek figyelmessé lettek a zajra és odaszaladtak a beteghez, aki vadul lármázott és folyton ezt kiáltotta:

— Megmérgeztek! Két kanál mérget adtak be! Meghalok!

Az emberek azt gondolták, hogy örülttel van dolguk és nem mertek feléje közeledni. A szálloda szolgálói végre nagynehezen elfogták és a takarítónők által előkerített takaróba takarták a félig megfagyott, a hidegtől reszkető embert. Bergmann J., a szálló tulajdonosa közben a városi kórházba akart telefonálni. Csak akart, mert a telefonközpont csaknem félórán át nem jelentkezett. Mikor végre nagynehezen kérhette a kívánt számot, viszont a kórház nem jelentkezett. A belvárosi mentőket kérte ezután, de innen azt a választ kapta, hogy ez nem tartozik rájuk, forduljon a rendőrséghez. Ezután rendőrt küldött. Mikor a rendőrt sietésre nógatták, az egész rendszert jellemző flegmával csak ennyit válaszolt:

— Miért siessek? Hisz ráérek!

Nagynehezen mégis elértek a szállodába, ahonnan a rendőr egyik alkalmazottal elment a kórházba. Innen azután magukkal vittek egy ápolót, aki nádpapucsos és egy vékony kórházi köpennyel felszerelve eljött a megszökött betegért. A tifuszbeteg nem mentőköcsin, amint a nagy hidegre és Scholler ruhátlan állapotára való tekintettel szükséges lett volna, hanem a rendőr és az ápoló karonfogva gyalog vitték vissza a kórházba. Scholler Ferenc látát azonban a nagy hideg úgy látszik nem hűtötte le, mert reggel három órakor — és ez jellemző a kórház viszonyaira — újból megszökött. Szökését azonban ezuttal gyorsabban vették észre és a vársáncok közelében elfogták és visszavitték a kórházba.

— Időjárás. E hó 15-én az időjárás: Száraz, később enyhébb.

— Udvari ebéd. Budapestről jelentik: Ma délután fél 6 órakor udvari ebéd volt, amelyen Hazai Samu honvédelmi miniszteren kívül valamennyi miniszter, a főrendiház és képviselőház elnökei, Boda Dezső rendőrkapitány és Bárczy István dr. főpolgármester vettek részt.

— Kitüntetések. A hivatalos lap mai száma közli, hogy a király Uhl Sándornak, a Kisbirtokosok Országos Földhitelintézete igazgatósági tagjának s az Első Magyar Iparbank nyugalmazott vezérigazgatójának a magyar királyi udvari tanácsosi címet, Foltin Pongrácnak, a Kisbirtokosok Országos Földhitelintézete igazgatóhelyettesének III-ad osztályú vaskorona-rendet. Bolváry Illés dr.-nak ugyanezen intézet főtitkárának a királyi tanácsosi címet, Roch Györgynek és Zechmeister Kálmán győri gyárosnak és ipartestületi elnöknek, ipari téren szerzett érdemei elismerésül a Ferenc József-rend lovagkeresztjét adományozta.

— A kamarai választás megerősítése. A hivatalos lap mai száma közli: A kereskedelemügyi m. kir. miniszter Ottenberg Tivadarnak az aradi kereskedelmi és iparkamara elnökévé, Éles Árminnak és Steigerwald Alajosnak ugyanazon kamara alelnökévé történt megválasztását az 1868. évi VI. t. c. 14. §-a alapján megerősítette.

— Uj tiszteletbeli főszolgabíró Urbán Iván, Aradvármegye főispánja Hajdu József, borosabesi szolgabíró t. b. főszolgabíróvá nevezte ki.

— A papa beteg Rómából jelentik: A pápa influenzában megbetegedett, úgy, hogy nem kelhet fel ágyából.

— Eladják a Magas-Tátrát. Késmárkról táviratozzák: A városi közgyűlés elhatározta, hogy a Magas Tátrának a késmárki határba nyúló részét eladja. A várost nagy pótdó és új építkezések terhelik s ezek teszik szükségessé a az eladást. A Tátra-részlet a városnak évi tizenkétezer koronát jövedelmez holott a felajánlott vételár hét millió korona és ennek kamatai bő fedezetet nyújtanak a város nagy kiadásaira. A közgyűlés elhatározta, hogy az eladás elvi engedélyezését a kormánynál küldöttségileg kérelmezi.

— L. nyelvi zsidó korcsmárosok küldöttsége Budapesten. A galíciai és bukovinai zsidó korcsmárosok küldöttségének öt tagja ma délután Budapesten megjelent Bienenrth báró osztrák miniszterelnöknél. Bienenrth báró a küldöttséget barátságosan fogadta és megígérte, hogy foglalkozni fog ügyükkel. Részletesen informáltatni fogja magát és rajta lesz, hogy azok akiknek már régebben volt korcsmaengedélyük és a keresetképtelenek az italmérségi jogot megkapják. A miniszterelnök azt is megígérte, hogy kérésükről a királynak is jelentést fog tenni.

— Iroda az öngyilkosság ellen. Budapestről jelentik: Ma délelőtt megjelent Bárczy István dr. polgármesternél Halmos Izor fővárosi magánzó és 5000 koronát tett le a polgármester kezébe egy, öngyilkosság elleni iroda létesítésének céljaira. Ez az iroda az öngyilkosságok lehető megakadályozásával foglalkoznék.

— A Rothschild-ház új vezetője. A budapesti nagy pénzintézetek ma hivatalos értesítést kaptak Bécsből, hogy az S. M. von Rothschild bécsi bankház vezetését a mai napon Rothschild Lajos, az Osztrák Hitelintézet igazgatósági tagja, az elhunyt Rothschild Albert fia, átvette.

— Elhunyt operettszerző. Párisból jelentik: hogy ott ma Lecoque ismert operettszerző, az Angot asszony írója 78 éves korában meghalt.

— Blaha Lujza beteg. Budapestről jelentik: Blaha Lujza néhány nap óta ágyban fekvő beteg. Február elején Debrecenben vendégszerepelt, s a vonaton meghalt.

— Eljegyzés. Faragó Rezső eljegyezte Böhm Olgát, Böhm Géza építési vállalkozó leányát, Aradon. (Minden külön értesítés helyett.)

— Városházépítés. Magyarokanizsa rend. tan. város (Bács-Bodrog) megbizta Husserl Manó helybeli céget az ujjonon épülő két emeletes városház dísz-bádoges munkálataival 7520 korona vállalati összegben.

— Vasuti szerencsétlenség — sok halottal. Mai lapunkban közölt vasuti katasztrófára vonatkozólag még ezt jelentik Párisból. Tizenkilencen voltak az étkezőkocsiban, ezek mind megmenekültek és az ijedségen kívül nem esett bajuk. Courville városi tűzörsége sietve kivonult a vasutállomásra nagy gőzfecskendővel. A hatalmas vizsugarak elraszották mind a három vonatot és félóra múltán el volt oltva a tűz. Akkor aztán hozzáálltak az utasok kiszabadításához. Este hét órakor történt a katasztrófa és éjfélig hét megszenesedett holttestet szedtek ki a vagonok romjai alól. A gyorsvonat első kocsijából, amely fölborult, három súlyosan sebesültet vittek a pályaudvarra, ezek közül ketten kiszenvettek rémséges kínok közt, a harmadiknak állapota is válságos. Egész éjjel fáklyák fényénél dolgozott a vasuti személyzet. Vasdorongokkal kellett az összetört kocsiakat felemelni, úgy emelték ki a sebesülteket. Már derengett a hajnal s még mindig voltak a szerencsétlenül járt gyorsvonat kocsijaiban utasok. A személyvonaton lévők még idejében leugráltak és az állomás másik oldalán elrohantak, a kocsikban hagyva minden poggyászukat. — A halottak közt van a gyorsvonat gépésze és fűtője, a többi áldozat kivétel nélkül párisi és bresti, külföldiek nincsenek közöttük. A szerencsétlenséget ezuttal is a hibás jelzőkészülékek idézték elő.

— Házasságok. Ma vezette oltár elé Karg Dezső torontalmegyei neuzénai földbirtokos Kripp Margit urleányt, Kripp Vilmos nagybérlet leányát Birkisen. Násznapok voltak a vőlegény részéről: Menczer Árpád Szabadalmi bíró Budapestről, a menyasszony részéről László Miklós uradalmi tisztartó Beodrától. A fiatal pár lakodalom után nászutro indult Olaszországba.

Gutfreund Károly Főnlakról e hó 19-én köt házasságot Plón Paula kisasszonnyal Nagyszentmiklósról.

— Megszökött vasuti kocsi. Temesvárról írják: A reggel négy óra harminchétt perckor Buziásról induló vegyesvonattal furcsa kaland történt a végvári állomáson. Tolatás közben a toherkocsikat ugylátszik elfelejtették megfékezni, mert azok hirtelen megindultak. Amikor a sötétségben észrevették a dolgot, a kocsik már az állomástól jó messzire robogtak. A személyzet hamar felugrált a mozdonyra és evvel a kocsik után sietett. Közben azonban a kocsisor egy emelkedéséhez ért, itt megállt, majd az emelkedéstől ismét visszafelé kezdett gurulni az állomás felé. A mozdonyról későn vették ezt észre és ezért az elszaladt kocsik beleütköztek a mozdonyba. A mozdony megsérült, egy kocsi fölborult és ennek rakománya megrongálódott.

— A jegypályán e hó 16-án esütörtökön délután 4—6-ig katonai zene lesz. Tagok és szonjegysek kivételével 1 korona belépődíj. Az aradi Korcsosyázó-Egylet.

— Koszoru-megváltás. Zipernowsky Klein Anna (Budapest) 20 koronát adományozott az aradi izr. jótékony nőegyletnek Strausz Jakabné ravatalára szánt koszoru megváltása címén. Ezen kegyes adományért hálás köszönetét fejezi ki: az elnökség.

Josif Arzén aradi szabómester halála alkalmából Josiffer Henrik aradi szabómester koszoru-megváltásul 15 koronát adományozott az aradi Munkás-Otthon házalapja javára, melyért ezuton mond köszönetet az elnökség.







Szolid bevásárlási forrás!

Urak figyelmébe!

Finom és izléses áru!

**MÄIDT és SCHRODT**Városi és megyei  
telefon 785. szám.

angol uri divat, kalap és fehérnemű különlegességek üzletében

Városi és megyei  
telefon 785. szám.**ARAD, Andrassy-tér 17. szám. Reinhart-ház.****Molnár Antal**

épület- és bútorasztalos

Arad, Kápolna-u. 3 sz. (sajátház.)

Elvállalja minden e szakba  
vágó munkák készítését, úgymint  
modern lak- és boltberendezé-  
seket, portál és épületmunkákat  
a legmegbízhatóbb kivitelben, a  
legolcsóbb árért.

Kész butorok legolcsóbb beszer-  
zési forrása.

Szíves pártfogást kér kész szol-  
gálatlaltal 3951

**Molnár Antal,**

épület és bútorasztalos.  
Jó erkölcsű fiú tanulóknak felvétetik.



6581

**FÖLDES KELEMEN**

orvosi laboratórium Arad.

Végez:

Vizelet, köpet, bélsár, vér, gyomornedv vérvizs-  
gálatokat.

Wassermann-féle Lues reakciót.

Malaria plasmodiumok kimutatását.

Vidal Ficker (Tiphus, Paratiphus) Punctios (umbra-  
lis, pleuralis abdominalis) folyadékok vegyi bacteriolo-  
gikus és cytologikus vizsgálatait.

Toroklepedék, orrváladék, diphteria, szem és fül  
váladék bacterologicus vizsgálata. Spirocheta palida ki-  
mutatása Sperma vizsgálata (azoosperma.)

Kórszöveti vizsgálatok, stb.

A vérvizsgálatokhoz szükséges vérvételre használandó  
sterill kémcsövek az orvos uraknak rendelkezésére állanak.

A vizsgálatok díjait a legméltányosabban állapítottam  
meg.

A vizsgálatokat **dr. Lukács Jenő** és **dr.  
Pogay István** orvos urak végzik. 361

**AKI**

zamatos, igen finom  
Rumot akar készíteni,  
vegyen 80 filléért egy  
üveg 381

**Rumkivonatof.**

Ebből a rajta levő uta-  
sítás szerint pár perc  
alatt 1 liter finom thea  
rumot készíthet.

Kizárólagos raktár:

**Földes Kelemen**

gyógyszerésznél

**Aranykéz-utca 2. sz.  
házban**

három szoba, zárt  
folyosó, a hozzá  
tartozó mellékhe-  
: lyiségekkel :

**f. év május elsejére  
kiadó.****Gyermekek és felnőttek által**egyaránt kedvelt friss és kellemes ízű **Hajós-féle****Csukamájolaj**

most érkezett meg.  
E fontos és nagy  
tápanyagú szer kitűnő  
hatásának bizonyult  
mindenféle légzőszervi bajoknál, köhögésnél, fejlődés-  
ben visszamaradt gyermekekénél, stb. stb.

**Ára egy üvegnek 2 korona.****Fagydagánatok**

elmulasztására, fagy-  
viszketegség biztos  
megszüntetésére leg-  
jobb szer a „Frigin.”

**Ára egy üvegnek ecsettel és utasítással 70 fillér.****Legjobb fekete****Hajfestő**

a „MELOGEN” Egy  
pár perc alatt bármely ha-  
jat vagy bajuszt a legszebb  
állandó fekete színre lehet  
festeni anélkül, hogy a színt le lehetne mosni. Ára  
**2 korona.**

**Kitűnő amerikai** a „NITER” 6 darab egy  
eredeti fémdobozban **2**  
gummi **korona.**

Fenti szerek kaphatók az egyedüli készítőnél:

**Hajós Árpád**

gyógyszertárban **ARAD,**  
Andrassy-tér 22. sz.  
a megyeházzal szemben. —

**Hölgy közönség szíves figyelmébe!**

Mielőtt pongyolát, blouzt, kosztümöt vagy aljat vásárolna kérem saját érdekébe is meglátogatni

**Katona Imre**

ujjonnan megnyílt női konfectió üzletét a **Szabadság-téren (Műnz-  
házban)** hol a legizlésesebb és legdivatosabb fazonu tárgyak dus választékban feltűnő

olcsó árban kaphatók. — Megrendeléseket saját műhelyemben való elkészítésre elvállalok. 646

**Kérem kirakataim szíves meglátogatását!**

## Uj üzlet.

### „Körösvölgy pálinka raktár”

cím alatt új üzlet nyílt az Andrássy-tér 5. sz. a. (Almay-palota), ahol valódi szilvórium, törköly, rum, cognac és likörök, valamint Almay-féle fajborok palackokban árusítatnak.

Nagyérdemű közönségnek szíves támogatását kéri

**Schwarcz Pál,**  
üzletvezető.

## Uj minta- és gazdasági gép asztalos műhely!

Van szerencsém az érdekelteket értesíteni, hogy Aradon, Mikes Kelemen-utca 45. 47. számú házában minta és gazdasági gép műhelyt nyitottam. — Étvállalok a legszakszerűbb kivitelben minden a szakmába vágó munkákat leggyorsabban és legolcsóbb árak mellett. — Szíves pártfogást kér

4468

kiváló tisztelettel

**Kronberger István**

műasztalos.

Ügyes tanuló főlvétetik.

## Alkalmi vételök és eladások ékszer-tárgya!

arany és ezüstművekben, Aradon, a legújabb és legkorszerűbb

## Deutsch Izidor

órák és ékszerész

Neltzer János-utca, Minorita-palota

## Zálogéculák

arany és ezüstművek, gyémánt és briliáns tárgyak a legmagasabb árban megvételre vagy más tárgyra átengedhetőek

TELEFON 438

TELEFON 438



Nagymennyiségű

maculatura

jutányos áron

eladó.



## Nélkülözhetetlen háziszor

# „Doré” sósborszesz.

**A Doré sósborszesz** az összes használatban levő sósborszeszek közül a legjobb hatásának bizonyult.

**A Doré sósborszesz** kitűnő eredménnyel használható mint bedörzsölőszor, mindazon esetekben, midőn a bedörzsölést szükségesnek tartják, vagy ott, hol az orvos a bedörzsölést előírja. Különösen mindenféle reumatikus fájdalmaknál, fejfájás, lábfej, oldalszurás, hátfájás és csúszos fájdalmaknál.

**Belsőleg:** 20—40 cseppet cukorra csepeentve kitűnő fájdalomcsillapító és gyomorerosítószor.

Ára egy eredeti üvegnek utasítással együtt

44 fillér.

Főraktár: HAJÓS ÁRPÁD gyógyszer-tárában, továbbá: Ring Lajos gyógyszer-tárában és Vojtek és Wolez droguerijájában kapható.

Vigyázat a DORÉ névre.

Fajtsza riparia portalis alanyon oltott, elsőrendű, dugyökézetű bor- és csemegefajta

## szőlő-oltványokat

sima valamint riparia portalis szőlőveszőket ajánl gyökerez és elsőrendű minőségben

## HÁMORY-GAZDASÁG szőlőoltvány-telepe, ARAD.

Bővebb felvilágosítással szolgál: 4251

Deák Ferenc-utca 3. sz. alatt.

Telefon 229.

## Nagy választék csipkékben és olcsó aranyszővetekben.

Értesítjük a t. vásárló közönséget, hogy az olcsóságáról közismert csipkeárúházunkat továbbra is fogjuk vezetni, úgy, hogy minden héten újabb és újabb partie-árak érkezenek, mert

Olcsón csak a

## Csipke Áruházban

(Asztalos Sándor-utca 4.) lehet vásárolni.

A következő kizárólag

## PARTI ÁRUK

kerülnek eladásra:

Női ing R. sehiffenből 75 kr.-tól feljebb	Férfi ing R. R. sehiffen 99 krtól feljebb
Női nadrág „ 74 „	Téli ing „ 35 „
Blott alj l. dupla 125 „	Gallér csak 7 „
Lüszter alj l. dupla 125 „	Kézelt párja 8—16 „
Selyem alj l. dupla 375 „	Harisnya 3 pár 50, 90 és 100 „
Mildervédő batizt 52 „	Selyem gallérvédő 68 „
Batizt alj 125 „	Klasszékeztlyű párja 59 „
Taft selyem l. métere 68 „	Selyem sál 38 „
Celkos selyem l. métere 82 „	Kézimunka kongró kezdés 125 „
Gyermekruhák 75 „	Csipke, méterje 1 „
Zsebkendő tuotja 58 „	Csipke szövet 25 „

Kérjük a vásárló közönséget árunk olcsóságáról meggyőződni, mivel hogy most ismét igen nagy mennyiségű újabb árak érkeztek. Tisztelettel!

## GEIGER GYULA FIAI

Délmagyarország legnagyobb csipkeárúházának fiókja.

Férfi ruhaszövet gyapjuból frt 1'20-tól kezdve. Blous 1.25 krajcár.

## Szinészek és énekesek

kiváló eredménnyel használják

## a Rozsnyay-féle

## Eucalyptus Menthol-Drageé-t!

A szápadlás és torok szárazságát megakadályozza.

Egy doboz ára: 1 korona 50 fillér.

### Alpesi gyomoresepp

Alpesi gyógynövényekből készült erősítő-szer, mely az emésztést elősegíti és az étvágyat fokozza. 1 nagy üveg 1 kor. 40 fill.

Gyomorerégés, felbőfőzés ellen igen kiváló jó hatásu

### Dr. Rozsnyay étpora.

411

Egy dohoz 70 fillér.

Kitűnő zamatu rumot készíthet házálag a

### Rozsnyay-féle rum eszenelával

Egy liter készítéséhez elegendő adag ára 30 fill.

Kapható:

## Rozsnyay Mátyás

gyógyszertárában, Arad, Szabadság-tér.



**EREDETI POPOFF-TEÁK!!**

**Elismert legjobb**

**Tea**

**és**

**Rum**

**beszerzési forrás**

**HANZU NESTOR**

**Vöröskereszt Drogeria**

**Arad, Weitzer János-u. 2.**

**Városi és megyei telefon 455. sz.**

**VALÓDI ANGOL RUMOK!!**



A magyar és német  
**pótjegyzék megjelent!**

Következő  
**ujdonságok**  
érkeztek

**KERPEL IZSÓ**

100,000 kötetes

**kölcsönkönyvtárába:**

Karin Michaëlis: A veszedelmes életkor, Egó: Kleinmann Márta, Molnár Ferenc: Hét águ sip, Balázsházy P.: Forrongások, Sudermann H.: Énekek éneke, Rákosi Viktor: Rejtett zugok, Őszi termés, Kis emberek világa, Croker: A hamupipőke, Kóbor Tamás: Ki a Ghettóból, Heltai Jenő: Kis mesés könyv, Jerusalem Else: A Szent Skarabáus, Doyle C.: A Clomberi rejtély, Szomaházy: A karmester, Herczeg F.: Mikszáth Almanachja 1911-re, Kemal Bej: Gülnihál, Biró L.: Elbeszélések, Mann: A boldogság akarása, Kóbor T.: Hamupipőke öngyógyítása, Schaw: Cashel Byron mestersége, Dr. Hankó: Universum V., Green A. K.: Melyik a három közül, Diplomata: A hannoveri huszárok.

Németben: Storch Arthur: Licht und Finsterniss; Die Geheimnisse des Praters, Mihaelis Karin: Das gefährliche Alter, Audoux M.: Marie Claire Crocker B. M.: Entgleist, Franzos E. K.: Die Juden v. Barnow, Zittelmann K.: Vor den grossen Mauern, Georgy Ernst: Theater, Doyle Connan: Ein Duett, Franklin Edgar: Der Meergrüne Wandschirm, Rittland Klaus: Wenn die Fackel sich senkt, Boy-Ed Ida: Ein königlicher Kaufmann, Rosner Karl: Der Herr des Todes.

**Kölcsöndíj: havonként 1 korona 40 fillér vagy kötetenként fizetve 10 fillér.**

A vidéki hírlők is a leggyelmesebb kiszolgálásban részesülnek.

**A zenemű-kölcsöntárba**

is meglepő szép

**ujdonságok érkeztek.**

Zenekölcsöntári díj havi 2 kor., vagy füzetenként 20 fill.

Legujabbak: Sas Náci: Akáclobos kis falumból, Farkas: Uzenet, Fall: Die erste Tour, Kun Uccu Sári, Fall: Die schöne Risetete, Eysler: A halhatatlan lump, Zerkovitz: A kiknek a szívük fáj... Add ide!!! Tudja Isten, Weiner: Csókolóztam, A hangli, Grósz: A pécskai cigánysoron, Vánkos nóta, Csillag nóta, Simkó: Ne korholjon édes anyám, Mikor mentél?, Fall: Puppenmädel, Heideberg: A Jasz — leány, Sas Náci: Letűnt a nap, Hajtsd ide párom a fejedet, Kun M.: Pincér fizetek, Weiner: A pesti duhaj, Komáromy: Vándor keringő, Sas Náci: Gesztenye nóta, Jé maga az a Grün!?, Nicholson: Nagysád ne siessen... Wollner: Néger Don Juan, Zerkovitz: Rövid az élet, hosszú a sir! Heidelberg: Dal a kiskoru Pistáról, A mama, Dr. Gelén: Fagyos história, Gerő: Nóta a Zsuzsáról, Fráter: Ha meghalok.

**Egyes könyvek és egész könyvtárak vétele; könyvtárak kiegészítése és berendezése**

**KERPEL IZSÓ,**

381 könyv-, zenemű és papírkereskedése Aradon



**Balázs Péter**

képesített kőművesmester építészeti irodája

Arad, B. Választó-utca 21.

Elvállalja a legmodernebb épületek tervezését, építését

és esetleges művezetését.

Készít tervek és költségvetéseket a legmegbízhatóbb kivitelben a legolcsóbb árért.



2027—1911.

**Hirdetmény.**

A m. kir. földművelésügyi miniszter 26500/III—B. szám alatt folyó évi január hó 23-án kelt körrendelete alapján közhírré teszük, hogy a Szerbiával 1910. évi július 27-én kötött s az 1911. évi II. tc.-e iktatott kereskedelmi szerződés a m. kir. miniszteriumnak 1911. évi január 23-án kelt 531. M. E. számú r-ndeletével életbe lett léptetve.

Részletes felvilágosítást ad az érdeklődőknek Dr. Angel István városi I. aljegyző tb. tanácsnok.

Arad, 1911. február 4.

A városi tanács.

1909. V. 2402/19. sz.

**Arverési hirdetmény.**

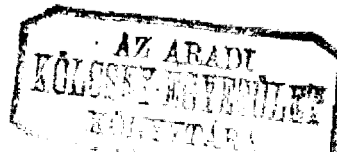
Alulírott kiküldött végrehajtó az 1881. évi LX. t.-c. 102. §-a értelmében ezennel közhírré teszi, hogy az aradi kir. járásbírótság fenti számú végzése által az aradi gör. kel. román egyházmegye végrehajtató javára 210 kor. tőke erejéig elrendelt kielégítési végrehajtás alkalmával bíróság lefoglalt és 645 koronára becsült butorokból álló ingóságok nyilvános árverés útján eladatnak.

Mely árverésnek a helyszínén vagyis Aradon, Weitzer János-utca 7. sz. a. leendő eszközlésére az 1911. február hó 27-ik napjának délutáni 4 órája határidőül kitűzetik és ahhoz a venni szándékozók ezennel oly megjegyzéssel hivatnak meg, hogy az érintett ingóságok ezen árverésen az 1881. évi LX. t.-c. 107. §-a értelmében a legtöbbet ígérőnek, becsáron alul is eladatni fognak.

Az elárverezendő ingóságok vételára az 1881. évi LX. t.-c. 108. §-ában megállapított föltételek szerint lesz kifizetendő.

Kelt Aradon, 1911. február hó 11. napján.

**Török Dénes,**  
bírósi végrehajtó.



## Üzletáthelyezés.

Értesitem Arad város és környéke nagy rabecsült vevőközönségét, hogy Andrassy-tér 17. szám alatti üzletemet **Deák Ferenc-utca 40. szám alá helyeztem át**, amidőn is azon szerencsés helyzetben vagyok, hogy a kevesebb rezsire való férfi, női és gyermekeipő-árakat olcsóbban árusíthatom.

Szíves pártfogást kér

616

# Róna Jenő

Deák Ferenc utca 40. (Dr. Winter-ház.)

### Apró hirdetések.

#### Jársat keres

20.000 koronával rendelkező közép korú nő, kereskedő, nyugdíjkepes hivatalnok, avagy a kinek hasonló vagyona van előnyben részesül. Házasság nincsen kizárva. Cím a kiadóhivatalban. 666

#### Jrodís'a

csak nagyobb gyakorlattal, azonnal beléphet. Jelentkezhetni d. u. 3-4 között. Cím a kiadóhivatalban. 668

#### József főherceg-ut

10. sz. házban két másodemeleti utcai lakás olcsó áron kiadó. Értekezhetni lehet d. u. 2 és 5 óra között a háztulajdonosnál. 664

#### Rongált dobozu levélpapírok

Meglehető olcsó áron kaphatók. Üzleti könyvek és irodai felszerelések grári raktára. 100.000 kötetes kölcsönkönyvtár, 30.000 kötetes zeneműkölcsönző intézet. Minden könyv és zenemű-ujdonságok raktáron. Vesztek egész könyvtárakat legmagasabb áron. Kerpel Izsó könyv és papírkereskedése. Aradon. 4071

#### Elsőrendű fodrásznő

ki a legkényesebb igényeknek is megfelel, alkalmi fésüléseket vállal. Inczedy Etelka, Gróf Károlyi-utca 10. 4588

#### Magántanulókat

Mérsékelt díjazás mellett felelősséggel előkészíték. Steiner, Chorin Aron-utca 1. sz. 497

#### Ázonnali belépésre

keresek egy jó bizonyítványokkal rendelkező szobaleányt. Jelentkezhetni naponta délután 2-4-ig Leopold Zsigmondnál Erzsébet-körút 22. földszint. 611

#### Pécskai

Gőzfűrészünk részére jól számolni tudó pénztárnoknőt keresünk, ki egyéb irodai teendőkben is járatos. Írásbeli ajánlatok Klein B. Vilmos fakeskedőhöz, Arad intézendők. 645

#### Kiadó május elsejére

Lipót-utca 10a. 2 szobás lakás, konyhába vízvezeték. Nagy kert. Bővebbet özv. Gömör Józsefné szállóbiróknál Kovaszincz. Ajánlott levelekre felelet megy. 642

Aradi nyomda részvényársaság.

#### Egy kisebb

használt Portál megvételre kerestetik. Cím a kiadóban. 644

#### Keresünk vételre

modern könyveket, egész könyvtárakat. Ingusz I. és Fia könyvkereskedése Arad, Andrassy-tér 16. Intelligens elárúsítónő Andrassy-téri üzletünkben felvétetik. 555

#### Kerestetik

egy 3-4 szobás lakás, fürdőszoba és mellékhelyiségekkel, azonnali elfoglalásra. A főtér vagy Boros Bert-tér közelében. Cimeket e lap kiadóhivatala továbbítja.

96/911. g. sz.

#### Árlejtési hirdetmény.

Arad sz. kir. város gazdasági széke az 1911. évben szükséges román cement iránt f. évi február hó 20-án d. e. 10 órakor árlejtést tart.

Bánatpénzül leteendő 100 korona készpénzben, vagy elfogadható értékpapírokban a városi pénztárban.

Az árlejtésen részt venni csak írásbeli ajánlatokkal lehet.

Az írásbeli ajánlatok lezártan nyújtandók be, s csak akkor vétetnek figyelembe, ha azokhoz a bánompénz mellékelve van s ha az ajánlatot tevő kijelenti, hogy az árlejtési feltételeket ismeri és elfogadja.

Az árlejtési feltételek a gazdasági tanácsnok urnái az árlejtést megelőzőleg is megtekinthetők.

Arad sz. kir. város gazdasági széke az 1911. évi február hó 6-án tartott üléséből.

A gazdasági szék.

#### ROZS

629

# Zsup-szalma eladó!

Eötvös-utca 2. szám.

2433-1911.

#### Hirdetmény.

Az 1911. évi január hónap engedélyezett italmérések várható forgalmáról az aradi m. kir. pénzügyőri biztosság által küldött

összeírási jegyzék 4 drb. ívét az állami jövedékről szóló 1899. évi XXV. t. c. 17 §-a és az erre vonatkozó utasítás 17. §-a értelmében 1911. évi február hó 15-től számított 8 napra a városi fogyasztási adófelügyelőségél közszemlére azzal tesszük ki, hogy azokat az érdekeltek, névszerint Tóth Katalin Nádor Gyuláné, Kovács Testvérek, Issekutz Károly kik italméresi engedélyt kaptak, nemcsak megtekinthetik, hanem az azokban kitüntetett forgalmi adatokra nézve úgy nevezettek, mint az aradi kereskedelmi testület és az ipartestület is nyújthatnak be a fentebb jelezett idő alatt a városi fogyasztási adófelügyelőségél észrevételeket.

Arad, 1911 évi február hó 10.

A városi tanács.

910 - 1911 pm.

#### Hirdetmény.

Arad sz. kir. város 1911 és 1912 évi közuti költségelőirányzata. Arad sz. kir. város közigazgatási bizottságának 85 és 86-1911 határozatával megállapított.

Az elfogadott közuti költség előirányzatot az 1890 évi I. t. cz. 32 §-a értelmében 1911 február 14-től, 1911. március 2-ig terjedő 15 napra Aradon a városi számvétség hivatalos helységében közszemlére kiteszem azzal, hogy a költségelőirányzat a kitételei ideje alatt megtekinthető s ellene az esetleges felszólalások hivatalomban ugyancsak a közszemlére kitételei ideje alatt írásban benyújthatók.

Arad, 1911 február hó 13-án.

A polgármester távollétében:

Kádas  
főjegyző.

# Baromfi kiállítás.

Értesitem az igen tisztelt vevőközönséget, hogy üzletemben ezentul a legszebb hízalt vágott baromfi különféle fajokból kapható s még vétel nélkül is megtekinthető.

Tisztelettel

## Fejér Gyula

fűszer- és csemegekereskedő Aradon,  
Weitzer János-utca 1. sz. 671

# Használt ólom megvételre kerestetik.

#### Keresek április 1-i

belépésre egy minden tekintetben szakképzett, józan, mindenféle gazdasági gép kezeléséhez és javításához, patkoláshoz értő

#### gépész-kovácsot.

Köteles segédet is tartani. — Fizetés: 600 K, 2280 l. buza, 50 kg. szalonna, 25 kg. só, 1200 l. tengeri, 200 □-öl kert és 1 tehén tartás, lakás, fűtés.

Cím: Fischer Richárd.

bérgazdaságra Temesmonostor,  
állomás Vinga.

669

Személyes jelentkezés megkívántatik, de utiköltséget nem térítem vissza.